

Distr.
GENERAL

S/1996/94
8 February 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٦ شباط/فبراير ١٩٩٦ موجهة من الأمين
العام إلى رئيسة مجلس الأمن

أتشرف بالإشارة إلى رسالتك المؤرخة ١ شباط/فبراير ١٩٩٦ (S/1995/76) التي تبليغيني فيها بأن أعضاء مجلس الأمن متفقون، من حيث المبدأ، على توصيتي بأن تصح قوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي بعثة مستقلة لها نفس الولاية والقوام والتشكيل.

وإنني أعرب عن تقديري لهذا القرار الذي اتخذته المجلس من حيث المبدأ. وقد ورد وصف عام للآثار المالية والإدارية المترتبة على تحويل القوة المذكورة إلى بعثة مستقلة في الفقرات ٢١ إلى ٢٣ من تقرير المؤرخ ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ (S/1996/65).

وينبغي النظر إلى هذه الآثار في سياق العملية اللازمة المتعلقة بإعادة تشكيل وجود الأمم المتحدة في يوغوسلافيا السابقة نتيجة لانتهاؤ ولايات عملية الأمم المتحدة لاستعادة الثقة في كرواتيا (عملية أنكرو)، وقوة الأمم المتحدة للحماية، ومقر قوة الأمم المتحدة للسلام وإنشاء بعثتين جديدتين في البوسنة والهرسك وكرواتيا عملاً بقراري مجلس الأمن ١٠٣٥ (١٩٩٥) و ١٠٣٧ (١٩٩٦). وسوف أقدم تقريراً شاملاً مستقلاً بشأن هذه الترتيبات في وثيقة تحمل الرمز S/1996/83.

وفي الماضي، كانت الخدمات الأساسية المقدمة لقوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي في ميادين الإدارة والسوقيات والاتصالات، توفر مركزياً من جانب مقر قوة الأمم المتحدة للسلام كأصول للعمليات من ميزانية المقر وضمن الحدود القصوى للقوات التي يوافق عليها مجلس الأمن. وبإنهاء مقر قوة الأمم المتحدة للسلام، يجب إدراج هذه الخدمات في ميزانية قوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي وضمن القوام المأذون به للبعثة. وكما تشير إليه الفقرة ٢٢ من التقرير الذي قدمته في الوثيقة S/1996/65، سوف يلزم زيادة قوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي بـ ٥٠ من الأفراد العسكريين لتوفير استمرارية القدرة الهندسية دعماً لعملياتها.

وفيما مضى، كان قائد مسرح العمليات بمقر قوة الأمم المتحدة للسلام هو الذي يتولى عموماً، بالنيابة عني، سلطة تسيير العناصر العسكرية للعمليات الثلاث في يوغوسلافيا السابقة. وقد توقف العمل بهذا الترتيب في ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦. ولذلك، فإنني سأعين قريباً قائداً لقوة الأمم المتحدة للوزع

الوقائي تكون تحت سلطته الوحدات والأفراد العسكريون التابعون للقوة. وسيتطلب ذلك رصد الاعتماد المناسب في الملاك الوظيفي لهذه البعثة.

وأود أن أؤكد أن هذه الترتيبات كانت تتم تغطيتها في الماضي، الى حد كبير، في ميزانية مقر قوة الأمم المتحدة للسلام. ولذا، فإن الآثار المالية تمثل أساساً إعادة تخصيص لموارد سبق رصدها في ميزانية قوة الأمم المتحدة للسلام. وكما أوضحت في تقريرتي، فإنني أعتزم أن أقدم الى هيئات الأمم المتحدة ذات الصلة بمقترحات محددة بشأن الاحتياجات المالية والإدارية التي ستنشأ عن التغيير المقترح في وضع قوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي. وستقدم هذه المقترحات مقرونة بالترتيبات المالية والإدارية المتعلقة بتصنيفية عملية أنكرو، وقوة الأمم المتحدة للحماية، ومقر قوة الأمم المتحدة للسلام، وكذلك فيما يتعلق بالبعثات الجديدة في البوسنة والهرسك وفي كرواتيا من أجل تمكين الهيئات ذات الصلة التابعة للجمعية العامة من تقييم التوصيات بطريقة موحدة.

وفي ضوء ما تقدم، واستناداً الى موافقة مجلس الأمن من حيث المبدأ على توصيتي بأن تصبح قوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي بعثة مستقلة، سيكون من دواعي تقديري أن يوافق المجلس على الزيادة المقترحة في القوام المأذون به لقوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي بما مقداره ٥٠ من الأفراد العسكريين، وعلى تعيين قائد لقوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي. ويصدر، كمرفق لهذه الرسالة، بيان يحدد الآثار المالية المترتبة على التعديلات التي يتطلبها جعل القوة بعثة مستقلة.

(توقيع) بطرس بطرس غالي

مرفق

الآثار المالية

- ١ - كما أشرت في الفقرة ٢٣ من تقريرني الى مجلس الأمن المؤرخ ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ (S/1996/65)، فإنني أعتزم موافاة هيئات الأمم المتحدة ذات الصلة، في وقت لاحق، بمقترحات محددة بشأن الاحتياجات المالية والإدارية المترتبة على التغيير المقترح في مركز قوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي في جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة. وفيما يلي، لعلم المجلس، بيان بتقديرات التكاليف ذات الصلة.
- ٢ - سوف تبلغ التكاليف المقدرة المتصلة لتغيير قوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي في جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة بتحويلها الى بعثة مستقلة تخضع مباشرة لمقر الأمم المتحدة في نيويورك لفترة ستة أشهر ٢٩ مليون دولار. وتغطي هذه التقديرات نفقات ١٠٥٠ من أفراد الوحدات و ٣٥ مراقبا عسكريا، و ٢٦ من أفراد الشرطة المدنية، و ٧٣ موظفا دوليا، و ١٢٧ موظفا محليا.
- ٣ - ومرفق طيه، للعلم، بيان بتوزيع الاحتياجات المالية المقدرة حسب أوجه الإنفاق الرئيسية. وفي حالة موافقة مجلس الأمن على توصيتي بتحويل القوة الى بعثة مستقلة، سوف أوصي الجمعية العامة باعتبار التكاليف المتصلة بذلك جزءا من نفقات المنظمة تتحمله الدول الأعضاء وفقا لأحكام الفقرة ٢ من المادة ١٧ من ميثاق الأمم المتحدة، وأن تودع الحصص التي تقرر على الدول الأعضاء في حساب خاص ينشأ لهذا الغرض.

تقديرات التكاليف المتعلقة بقوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأشهر الستة الأولى

١٢ ٨٠٠	١ - تكاليف الأفراد العسكريين
٥ ٤٠٠	٢ - تكاليف الأفراد المدنيين
١ ٤٠٠	٣ - أماكن العمل/الإقامة
٥٠٠	٤ - إصلاح الهياكل الأساسية
٢ ١٠٠	٥ - عمليات النقل
٨٠٠	٦ - العمليات الجوية
-	٧ - العمليات البحرية
١ ٥٠٠	٨ - الاتصالات
٥٠٠	٩ - معدات أخرى
١ ٥٠٠	١٠ - اللوازم والخدمات
-	١١ - اللوازم والخدمات المتصلة بالانتخابات
١٠٠	١٢ - البرامج الإعلامية
-	١٣ - البرامج التدريبية
-	١٤ - برامج إزالة الألغام
-	١٥ - المساعدة في مجال نزع السلاح
١ ٣٠٠	١٦ - الشحن الجوي والسطحي
-	١٧ - نظام المعلومات الإدارية المتكامل
٤٠٠	١٨ - حساب الدعم لعمليات حفظ السلام
٧٠٠	١٩ - الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
٢٩ ٠٠٠	المجموع
